



## ERKLÄRUNG

**An alle Judoclubs der Region Trentino/Südtirol und an alle eingeladene Vereine, auch vom benachbarten Ausland.**

Aus logistischen und sicherheitstechnischen Gründen geben wir an alle teilnehmenden Vereine bekannt, dass das Judoturnier am 29. Mai 2016 in St. Lorenzen (Finale Südtirol-Cup 2016 mit abschließender Grillparty) auf 3 (drei) Kampfflächen zu je 12 x 12 m (davon jeweils 3 m Sicherheitsrand nach außen und 2 m zur nächsten Matte) und mit je 1 Kampfrichter stattfindet. Diese Maße gelten für alle Gewichts- und Altersklassen. Die Veranstaltung findet im Freien, im Judozelt statt.

Es gilt als vereinbart, dass alle Teilnehmer, welche sich am Turnier einschreiben, diese angegebenen Maße der Kampfflächen und die Wettkampfordnung – welche von den veranstaltenden Vereinen mit der Einladung verschickt wurden – anerkennen.

~~~~~

## DICHIARAZIONE

**A tutte le Società di Judo del Trentino/Alto Adige e Società invitate.**

*Per esigenze logistiche informiamo tutte le Società invitate, che la gara di judo (Finale del Torneo Alto Adige 2016 con grigliata fine stagione) in programma il 29 maggio 2016 a San Lorenzo di Sebato, si svolgerà su 3 (tre) Tatami con le seguenti misure: mt 12 x 12 di cui 3 mt di protezione verso l'esterno e 2 mt verso i tatami a seguire con arbitro centrale unico. Queste misure riguardano tutte le categorie di peso e di classe. La competizione si svolgerà all'aperto, nel tendone.*

*È inteso, che tutti coloro che si iscrivono e partecipano alla gara in oggetto, accettano le misure delle aree di combattimento indicate ed il regolamento delle Società invitanti comunicato in precedenza con l'invito.*

~~~~~

mit freundlichen Grüßen/cordiali saluti

**ASV St. Lorenzen & ASFZ Rodeneck**

**Karlheinz Pallua**

(Sektionsleiter)